

Všeobecné obchodné podmienky spoločnosti MC Pumps s.r.o.

Verzia určená na zverejnenie na webovej stránke spoločnosti.

Platné od: 13. 7. 2026

1. Identifikácia predávajúceho / dodávateľa

Obchodné meno: MC Pumps s.r.o.

Sídlo: Vtáčia 6184/20, 903 01 Senec, Slovenská republika

IČO: 47566795

DIČ: 2023968771

IČ DPH: SK2023968771

Zápis v obchodnom registri: Mestský súd Bratislava III, oddiel Sro, vložka č. 197284/B

E-mail: office@mcpumps.sk

Web: www.mcpumps.sk

Spoločnosť MC Pumps s.r.o. ďalej len „dodávateľ“.

2. Rozsah platnosti

Tieto všeobecné obchodné podmienky upravujú právne vzťahy medzi dodávateľom a jeho zákazníkmi pri dodávkach tovaru, náhradných dielov, čerpacej techniky, servisných prác, technického poradenstva, montážnych prác a súvisiacich služieb.

Tieto podmienky sú určené najmä pre obchodné vzťahy medzi podnikateľmi podľa Obchodného zákonníka (B2B). Ak je zákazníkom spotrebiteľ, uplatnia sa tieto podmienky len v rozsahu, v akom neodporujú kogentným ustanoveniam právnych predpisov na ochranu spotrebiteľa; pri predaji spotrebiteľom môžu byť potrebné samostatné spotrebiteľské obchodné podmienky.

Odchýlky od týchto podmienok sú platné iba vtedy, ak ich dodávateľ písomne potvrdí.

3. Ponuky, objednávky a uzatvorenie zmluvy

Ponuky dodávateľa sú nezáväzné, pokiaľ v nich nie je výslovne uvedené inak. Ponuka je vypracovaná na základe informácií dostupných dodávateľovi v čase jej prípravy.

Ponuka platí vždy ako celok, najmä pri kompletnej ponuke viacerých položiek, zostáv, servisných úkonov alebo súvisiacich dielov. Ak zákazník objedná iba časť ponuky, dodávateľ si vyhradzuje právo zmeniť cenu, dodáciu lehotu, technické riešenie, obchodné podmienky alebo objednávku odmietnuť.

Objednávka zákazníka je pre dodávateľa záväzná až po jej písomnom potvrdení zo strany dodávateľa. Až do potvrdenia objednávky si dodávateľ vyhradzuje právo zmeniť ponuku, cenu, dodáciu lehotu, technické parametre, rozsah dodávky alebo iné obchodné podmienky.

Potvrdením objednávky vzniká zmluvný vzťah v rozsahu potvrdenom dodávateľom. Mlčanie alebo nečinnosť dodávateľa sa nepovažuje za prijatie objednávky.

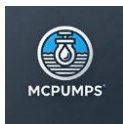
4. Ceny a zmena podmienok

Ceny sú uvedené bez DPH, cla, poistného, dopravných nákladov, balného, montáže, uvedenia do prevádzky a iných vedľajších nákladov, pokiaľ nie je v ponuke výslovne uvedené inak.

Ak dôjde pred potvrdením objednávky alebo počas plnenia k neočakávanej zmene cien materiálov, energií, dopravy, subdodávok, kurzov mien, colných poplatkov, dostupnosti tovaru alebo dodacích lehôt, dodávateľ má právo primerane zmeniť cenu, dodáciu lehotu alebo iné parametre konkrétneho obchodného prípadu.

Dodávateľ má právo preniesť na zákazníka dodatočné náklady vzniknuté v dôsledku zmien na strane výrobcu, dodávateľa, dopravcu, orgánov verejnej moci alebo v dôsledku objektívnych okolností, ktoré dodávateľ nemohol primerane ovplyvniť.

Ak zákazník po potvrdení objednávky požaduje zmenu rozsahu, technických parametrov, termínu alebo miesta dodania, dodávateľ má právo upraviť cenu a dodáciu lehotu.



5. Platobné podmienky

Zákazník je povinný zaplatiť cenu v lehote uvedenej na faktúre alebo v potvrdení objednávky. Ak lehota nie je uvedená, splatnosť faktúry je 14 dní od dátumu jej vystavenia.

Dodávateľ môže požadovať zálohovú platbu, platbu vopred alebo inú primeranú platobnú istotu. Dodávateľ nie je povinný začať plnenie alebo odoslať tovar pred prijatím dohodnutej zálohy alebo platby.

Pri omeškaní zákazníka s platbou má dodávateľ nárok na úrok z omeškania, paušálnu náhradu nákladov spojených s uplatnením pohľadávky a náhradu škody v rozsahu povolenom právnymi predpismi.

Zákazník nie je oprávnený jednostranne započítať svoje pohľadávky voči pohládkam dodávateľa bez predchádzajúceho písomného súhlasu dodávateľa.

6. Dodanie, doprava a prechod rizika

Dodacie lehoty sú orientačné, pokiaľ nie je písomne dohodnuté inak. Dodávateľ nezodpovedá za omeškanie spôsobené výrobcom, subdodávateľom, dopravcom, colným konaním, zásahom verejnej moci alebo inými okolnosťami mimo primeranej kontroly dodávateľa.

Riziko škody na tovare prechádza na zákazníka okamihom odovzdania tovaru zákazníkovi alebo dopravcovi, podľa toho, čo nastane skôr, pokiaľ nie je písomne dohodnuté inak.

Zákazník je povinný pri prevzatí skontrolovať stav zásielky, počet balení a viditeľné poškodenia. Zjavné poškodenie alebo neúplnosť zásielky je zákazník povinný bezodkladne zaznamenať u dopravcu a oznámiť dodávateľovi.

Čiastočné dodávky sú prípustné, ak sú vzhľadom na povahu plnenia primerané.

7. Výhrada vlastníckeho práva

Vlastnícke právo k dodanému tovaru prechádza na zákazníka až úplným zaplatením všetkých pohľadávok dodávateľa súvisiacich s danou dodávkou.

Do úplného zaplatenia je zákazník povinný zaobchádzať s tovarom tak, aby nedošlo k jeho poškodeniu, strate, zaťaženiu právami tretích osôb alebo predaju bez súhlasu dodávateľa.

8. Technické údaje, výber riešenia a zodpovednosť zákazníka

Technické návrhy, odporúčania, výpočty a výber komponentov vychádzajú z údajov poskytnutých zákazníkom, výrobcom alebo tretími osobami. Zákazník zodpovedá za správnosť, úplnosť a aktuálnosť poskytnutých údajov, najmä údajov o médiu, prevádzkových podmienkach, teplote, tlaku, chemickom zložení, viskozite, prietoku, výtlaku, montážnom priestore a existujúcom zariadení.

Dodávateľ nezodpovedá za nevhodnosť tovaru alebo riešenia, ak bola spôsobená nesprávnymi, neúplnými alebo neaktuálnymi podkladmi zákazníka.

Ak nie je písomne dohodnuté inak, dodávateľ nezodpovedá za projektovú dokumentáciu, technologický návrh celého systému, stavebnú pripravenosť, elektrické pripojenie, riadiaci systém ani za kompatibilitu s prvkami, ktoré neboli predmetom dodávky dodávateľa.

9. Montáž, servis a uvedenie do prevádzky

Ak je predmetom plnenia montáž, servis alebo uvedenie do prevádzky, zákazník je povinný zabezpečiť riadnu pripravenosť pracoviska, bezpečný prístup, potrebné povolenia, odstávku zariadenia, zdvíhacie mechanizmy, médiá, energie a súčinnosť personálu.

Ak zákazník nezabezpečí pripravenosť pracoviska alebo potrebnú súčinnosť, dodávateľ má právo účtovať márný výjazd, prestoje, dodatočné práce a súvisiace náklady.

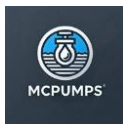
Dodávateľ nezodpovedá za škody spôsobené nevhodnou prevádzkou, zanedbanou údržbou, neodbornou montážou treťou osobou, zásahom zákazníka, použitím nevhodného média alebo používaním v rozpore s návodom výrobcu.

10. Záruka a reklamácie

Dodávateľ poskytuje záruku v rozsahu a za podmienok určených výrobcom, prípadne v rozsahu výslovne uvedenom v ponuke, potvrdení objednávky alebo záručnom liste.

Zákazník je povinný oznámiť vady bezodkladne po ich zistení a poskytnúť dodávateľovi všetky informácie potrebné na posúdenie reklamácie. Reklamovaný tovar musí byť predložený v stave umožňujúcom odborné posúdenie.

Záruka sa nevzťahuje najmä na bežné opotrebenie, spotrebné diely, vady spôsobené nesprávnym skladovaním, montážou, prevádzkou, údržbou, chemickým alebo mechanickým poškodením, prevádzkou mimo technických limitov alebo zásahom neoprávnenej osoby.



Ak sa reklamácia ukáže ako neoprávnená, dodávateľ má právo účtovať zákazníkovi náklady na diagnostiku, dopravu, servisný zásah a administráciu reklamácie.

11. Obmedzenie zodpovednosti

Dodávateľ zodpovedá iba za priamu škodu preukázateľne spôsobenú porušením jeho povinností. V rozsahu povolenom právnymi predpismi dodávateľ nezodpovedá za ušlý zisk, stratu výroby, výpadok prevádzky, stratu zákaziek, zmluvné pokuty zákazníka voči tretím osobám, nepriame škody, následné škody ani škody spôsobené okolnosťami mimo primeranej kontroly dodávateľa.

Celková zodpovednosť dodávateľa z jedného obchodného prípadu je v rozsahu povolenom právnymi predpismi obmedzená na cenu plnenia zaplatenú zákazníkom za príslušnú dodávku, ktorej sa nárok týka.

Toto obmedzenie sa neuplatní v prípadoch, v ktorých právne predpisy Slovenskej republiky vylúčenie alebo obmedzenie zodpovednosti nepripúšťajú.

12. Vyššia moc

Dodávateľ nezodpovedá za nesplnenie alebo oneskorené splnenie povinností spôsobené okolnosťami vyššej moci alebo inými mimoriadnymi, nepredvídateľnými a neodvratiteľnými okolnosťami. Za takéto okolnosti sa považujú najmä prírodné udalosti, požiar, vojna, štrajk, výpadky energií, epidémie, pandémie, obmedzenia dopravy, kybernetické incidenty, výpadky informačných systémov, zásahy orgánov verejnej moci, sankcie, embargá, nedostatok materiálu alebo zlyhanie dodávateľského reťazca.

Po dobu trvania týchto okolností sa primerane predlžujú lehoty plnenia.

13. Používanie prvkov umelej inteligencie

Dodávateľ môže pri svojej činnosti využívať prvky umelej inteligencie a automatizované digitálne nástroje, najmä pri administratívnej príprave návrhov dokumentov, technickej rešerši, prekladoch, komunikácii, analýze podkladov a internej organizácii práce.

Používanie umelej inteligencie nenahrádza odborné rozhodovanie dodávateľa. Dodávateľ prijíma primerané opatrenia na kontrolu výstupov a ochranu dôverných informácií. Zákazník berie na vedomie, že pri používaní digitálnych nástrojov môžu byť spracúvané údaje v rozsahu potrebnom na vybavenie obchodného prípadu, vždy v súlade s právnymi predpismi a zmluvnými povinnosťami dodávateľa.

Zákazník je povinný vopred písomne upozorniť dodávateľa, ak poskytuje informácie, ktoré nesmú byť spracované pomocou externých digitálnych alebo AI nástrojov.

14. Dôvernosť a duševné vlastníctvo

Technické podklady, cenové ponuky, výpočty, návrhy, výkresy, fotografie, texty, know-how a iné materiály dodávateľa sú dôverné a zostávajú vlastníctvom dodávateľa alebo príslušných oprávnených osôb.

Zákazník ich nesmie bez písomného súhlasu dodávateľa kopírovať, zverejňovať, poskytovať tretím osobám alebo používať na iný účel ako na posúdenie a realizáciu obchodného prípadu s dodávateľom.

15. Ochrana osobných údajov

Dodávateľ spracúva osobné údaje kontaktných osôb zákazníka najmä na účely rokovania o zmluve, plnenia zmluvy, fakturácie, evidencie obchodných prípadov, komunikácie a plnenia zákonných povinností.

Podrobnosti o spracúvaní osobných údajov môžu byť uvedené v samostatných zásadách ochrany osobných údajov zverejnených na webovej stránke dodávateľa.

16. Sankcie, exportné obmedzenia a zákonnosť použitia

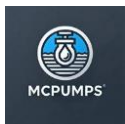
Zákazník zodpovedá za to, že tovar a služby nebude používať v rozpore s právnymi predpismi, sankčnými predpismi, exportnými obmedzeniami alebo právami tretích osôb.

Dodávateľ má právo odmietnuť alebo pozastaviť plnenie, ak by jeho realizácia mohla byť v rozpore s právnymi predpismi, sankciami, exportnými obmedzeniami alebo internými pravidlami dodávateľa či jeho výrobcov.

17. Rozhodné právo a riešenie sporov

Právne vzťahy medzi dodávateľom a zákazníkom sa riadia právnym poriadkom Slovenskej republiky.

Zmluvné strany sa zaväzujú riešiť prípadné spory prednostne rokovaním. Ak sa spor nepodarí vyriešiť dohodou, rozhodujú ho vecne a miestne príslušné súdy Slovenskej republiky.

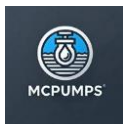


18. Záverečné ustanovenia

Ak sa niektoré ustanovenie týchto podmienok stane neplatným alebo nevykonateľným, nemá to vplyv na platnosť ostatných ustanovení. Neplatné alebo nevykonateľné ustanovenie sa nahradí ustanovením, ktoré sa čo najviac približuje jeho hospodárskemu účelu a je v súlade s právnymi predpismi.

Dodávateľ si vyhradzuje právo tieto podmienky meniť. Pre konkrétny obchodný prípad je rozhodujúce znenie podmienok platné v čase potvrdenia objednávky, pokiaľ nie je písomne dohodnuté inak.

Pred zverejnením a používaním týchto podmienok sa odporúča ich kontrola advokátom, najmä ak budú používané aj voči spotrebiteľom.



General Terms and Conditions of MC Pumps s.r.o.

Version intended for publication on the company website.

Effective from: 13 July 2026

1. Identification of the seller / supplier

Business name: MC Pumps s.r.o.

Registered seat: Vtáčia 6184/20, 903 01 Senec, Slovak Republic

Company ID: 47566795

Tax ID: 2023968771

VAT ID: SK2023968771

Commercial Register: Municipal Court Bratislava III, Section Sro, File No. 197284/B

E-mail: office@mcpumps.sk

Website: www.mcpumps.sk

MC Pumps s.r.o. is hereinafter referred to as the "Supplier".

2. Scope

These General Terms and Conditions govern the legal relationships between the Supplier and its customers in connection with the supply of goods, spare parts, pumping technology, service works, technical consulting, installation works and related services.

These terms are intended primarily for business-to-business relationships under the Slovak Commercial Code (B2B). If the customer is a consumer, these terms apply only to the extent that they do not conflict with mandatory consumer protection legislation; separate consumer terms may be required for sales to consumers.

Any deviations from these terms are valid only if confirmed by the Supplier in writing.

3. Offers, orders and contract formation

The Supplier's offers are non-binding unless expressly stated otherwise. Each offer is prepared on the basis of information available to the Supplier at the time of preparation.

Each offer is valid only as a whole, in particular where the offer includes multiple items, assemblies, service works or related parts. If the customer orders only part of an offer, the Supplier reserves the right to change the price, delivery time, technical solution, commercial terms or to reject the order.

The customer's order becomes binding on the Supplier only after written confirmation by the Supplier. Until the order is confirmed, the Supplier reserves the right to change the offer, price, delivery time, technical parameters, scope of supply or other commercial terms.

A contractual relationship is created only to the extent confirmed by the Supplier. Silence or inactivity of the Supplier shall not be deemed acceptance of an order.

4. Prices and changes of terms

Prices are stated excluding VAT, customs duties, insurance, transport costs, packaging, installation, commissioning and other ancillary costs, unless expressly stated otherwise in the offer.

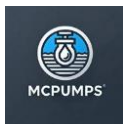
If, before order confirmation or during performance, there is an unexpected change in the prices of materials, energy, transport, subcontracted supplies, exchange rates, customs duties, availability of goods or delivery times, the Supplier is entitled to reasonably change the price, delivery time or other parameters of the specific business case.

The Supplier is entitled to pass on to the customer any additional costs arising due to changes on the part of the manufacturer, supplier, carrier, public authorities or due to objective circumstances that the Supplier could not reasonably influence.

If the customer requests a change in scope, technical parameters, timing or place of delivery after order confirmation, the Supplier is entitled to adjust the price and delivery time accordingly.

5. Payment terms

The customer shall pay the price within the period stated on the invoice or in the order confirmation. If no due date is stated, the invoice is payable within 14 days from its issue date.



The Supplier may require an advance payment, payment in advance or other reasonable payment security. The Supplier is not obliged to commence performance or dispatch goods before receiving the agreed advance payment or payment.

In the event of late payment, the Supplier is entitled to default interest, statutory compensation for recovery costs and damages to the extent permitted by law.

The customer is not entitled to unilaterally set off its claims against the Supplier's claims without the Supplier's prior written consent.

6. Delivery, transport and transfer of risk

Delivery times are indicative unless agreed otherwise in writing. The Supplier is not liable for delays caused by the manufacturer, subcontractor, carrier, customs procedures, public authorities or other circumstances beyond the Supplier's reasonable control.

The risk of damage to the goods passes to the customer upon handover of the goods to the customer or to the carrier, whichever occurs earlier, unless agreed otherwise in writing.

Upon receipt, the customer shall inspect the condition of the shipment, the number of packages and any visible damage. Visible damage or incompleteness of the shipment must be immediately recorded with the carrier and notified to the Supplier.

Partial deliveries are permitted if reasonable in view of the nature of the performance.

7. Retention of title

Title to the delivered goods passes to the customer only after full payment of all Supplier's claims related to the relevant delivery.

Until full payment, the customer shall handle the goods in a manner preventing damage, loss, encumbrance by third-party rights or resale without the Supplier's consent.

8. Technical data, selection of solution and customer responsibility

Technical proposals, recommendations, calculations and component selection are based on data provided by the customer, manufacturer or third parties. The customer is responsible for the accuracy, completeness and currentness of all provided data, including data on the medium, operating conditions, temperature, pressure, chemical composition, viscosity, flow rate, head, installation space and existing equipment.

The Supplier is not liable for the unsuitability of goods or solutions caused by incorrect, incomplete or outdated information provided by the customer.

Unless agreed otherwise in writing, the Supplier is not responsible for project documentation, the technical design of the entire system, construction readiness, electrical connection, control system or compatibility with elements not supplied by the Supplier.

9. Installation, service and commissioning

If the performance includes installation, service or commissioning, the customer shall ensure proper site readiness, safe access, necessary permits, equipment shutdown, lifting equipment, media, energy supplies and cooperation of personnel.

If the customer fails to ensure site readiness or required cooperation, the Supplier is entitled to charge for unsuccessful travel, waiting time, additional works and related costs.

The Supplier is not liable for damage caused by improper operation, neglected maintenance, unprofessional installation by a third party, customer interference, use of unsuitable media or use contrary to the manufacturer's instructions.

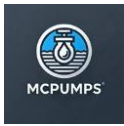
10. Warranty and complaints

The Supplier provides warranty to the extent and under the conditions specified by the manufacturer, or to the extent expressly stated in the offer, order confirmation or warranty certificate.

The customer shall notify defects without undue delay after discovery and provide the Supplier with all information necessary to assess the complaint. The complained goods must be presented in a condition allowing professional assessment.

The warranty does not apply in particular to normal wear and tear, consumable parts, defects caused by incorrect storage, installation, operation, maintenance, chemical or mechanical damage, operation outside technical limits or intervention by an unauthorised person.

If a complaint proves to be unjustified, the Supplier is entitled to charge the customer for diagnostics, transport, service intervention and complaint administration costs.



11. Limitation of liability

The Supplier is liable only for direct damage demonstrably caused by breach of its obligations. To the extent permitted by law, the Supplier is not liable for loss of profit, production downtime, business interruption, loss of contracts, contractual penalties owed by the customer to third parties, indirect damage, consequential damage or damage caused by circumstances beyond the Supplier's reasonable control.

To the extent permitted by law, the Supplier's total liability arising from one business case is limited to the price paid by the customer for the relevant delivery to which the claim relates.

This limitation does not apply in cases where the laws of the Slovak Republic do not permit exclusion or limitation of liability.

12. Force majeure

The Supplier is not liable for non-performance or delayed performance caused by force majeure or other extraordinary, unforeseeable and unavoidable circumstances. Such circumstances include, in particular, natural events, fire, war, strikes, energy outages, epidemics, pandemics, transport restrictions, cyber incidents, information system outages, actions of public authorities, sanctions, embargoes, shortage of materials or supply chain failure.

Performance deadlines shall be reasonably extended for the duration of such circumstances.

13. Use of artificial intelligence elements

The Supplier may use artificial intelligence elements and automated digital tools in its activities, in particular for administration, preparation of draft documents, technical research, translations, communication, analysis of documents and internal work organisation.

The use of artificial intelligence does not replace the Supplier's professional decision-making. The Supplier takes reasonable measures to review outputs and protect confidential information. The customer acknowledges that, when using digital tools, data may be processed to the extent necessary for handling the business case, always in accordance with applicable laws and the Supplier's contractual obligations.

The customer shall notify the Supplier in writing in advance if it provides information that must not be processed using external digital or AI tools.

14. Confidentiality and intellectual property

Technical documents, quotations, calculations, proposals, drawings, photographs, texts, know-how and other Supplier materials are confidential and remain the property of the Supplier or the respective authorised persons.

The customer may not copy, publish, disclose to third parties or use such materials for any purpose other than assessing and carrying out the business case with the Supplier without the Supplier's written consent.

15. Personal data protection

The Supplier processes personal data of the customer's contact persons mainly for the purposes of contract negotiations, contract performance, invoicing, business case records, communication and compliance with legal obligations.

Details of personal data processing may be set out in a separate privacy policy published on the Supplier's website.

16. Sanctions, export restrictions and lawful use

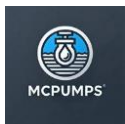
The customer is responsible for ensuring that goods and services are not used in breach of legal regulations, sanctions, export restrictions or third-party rights.

The Supplier is entitled to refuse or suspend performance if performance could conflict with legal regulations, sanctions, export restrictions or internal rules of the Supplier or its manufacturers.

17. Governing law and dispute resolution

Legal relationships between the Supplier and the customer are governed by the laws of the Slovak Republic.

The parties undertake to resolve any disputes primarily through negotiation. If a dispute cannot be resolved amicably, it shall be decided by the competent courts of the Slovak Republic.



18. Final provisions

If any provision of these terms becomes invalid or unenforceable, this shall not affect the validity of the remaining provisions. The invalid or unenforceable provision shall be replaced by a provision that most closely reflects its economic purpose and complies with applicable law.

The Supplier reserves the right to amend these terms. For a specific business case, the version of the terms effective at the time of order confirmation shall apply, unless agreed otherwise in writing.

Before publication and use, legal review by an attorney is recommended, especially if these terms are to be used also towards consumers.